



**Spécification technique ENERGY STAR® pour
les portes, les fenêtres et les puits de lumière résidentiels
vendus au Canada**
Version 4.0 – 1^{er} février 2015

Cette spécification technique déterminent la façon dont les fenêtres, les portes et les puits de lumière résidentiels vendus au Canada se qualifient dans le cadre du programme ENERGY STAR. Cette spécification a été établies par Ressources naturelles Canada (RNCAN). RNCAN a été autorisée par la Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis à promouvoir et administrer le nom et le symbole ENERGY STAR au Canada. Un produit doit être conforme aux spécifications établies pour être présenté comme étant homologué ENERGY STAR au Canada par le fabricant ou son agent autorisé. Les fabricants doivent également signer une entente administrative avec RNCAN.

1) Définitions

Types de produit

- A. Fenêtre : Assemblage constitué d'un cadre ou d'un châssis et tenant un ou plusieurs morceaux de vitrage, conçu pour laisser entrer la lumière ou l'air dans une enceinte et pour être installé en position verticale dans l'un des murs extérieurs d'un bâtiment résidentiel. Cela inclut toutes les impostes de plus de 700 mm (27 po) de hauteur.
- B. Porte : Système d'entrée coulissant ou battant conçu pour être installé dans un mur vertical séparant des espaces climatisés ou non climatisés dans un bâtiment résidentiel. La principale fonction d'une porte est de permettre d'entrer et de sortir. Toutes les impostes inférieures ou égales à 700 mm (27 po) en hauteur, de même que toutes les fenêtres latérales, sont considérées comme faisant partie intégrante de la porte.
- C. Puits de lumière : Fenêtre conçue pour être installée en pente ou en position horizontale dans le toit d'un bâtiment résidentiel, et dont la fonction principale est de fournir un éclairage ou une ventilation naturelle.
- D. Porte d'entrée coulissante : Porte contenant un ou plusieurs panneaux à commande manuelle coulissant horizontalement dans un cadre commun.
- E. Porte d'entrée battante : Système de porte comportant, au minimum, un type quelconque de fixation à charnière entre le battant et le montant, le meneau ou le bord d'un autre battant, ou un seul axe vertical fixe autour duquel le battant pivote entre la position ouverte et la position fermée.
- F. Fenêtre latérale : Type de fenêtre constitué d'une surface vitrée ou givrée, ou fenêtre à guillotine installée sur un côté ou les deux côtés d'une porte.
- G. Imposte : Type de fenêtre constitué d'une surface vitrée ou givrée, ou fenêtre à guillotine installée au-dessus d'une porte ou d'une fenêtre.
- H. Dispositif tubulaire d'éclairage naturel ou puits de lumière tubulaire : Dispositif fixe principalement conçu pour transmettre l'éclairage naturel de la toiture d'un bâtiment résidentiel à un plafond au moyen d'un conduit

tubulaire. Le dispositif est constitué d'une surface vitrée extérieure résistante aux intempéries, d'un tube de transmission de lumière doté d'une surface intérieure réfléchissante et d'un dispositif d'étanchéité intérieur tel qu'un panneau de plafond translucide.

- I. Vitrage dynamique : Tout produit de fenêtrage ayant la capacité entièrement réversible de modifier ses propriétés de performance, notamment le facteur U, le coefficient de gain de chaleur solaire (CGCS), la transmission visible et le rendement énergétique (RE). Cela inclut, sans en exclure d'autres, les systèmes d'ombrage entre les couches de vitrage et le vitrage chromogène.
 - i. Vitrage chromogène : Vaste catégorie de vitrages commutables ayant la propriété de modifier leurs qualités optiques avec effet réversible, y compris des matières actives (p. ex., le vitrage électrochromique et les matières particulaires (MP)) et des matières inertes (p. ex., photochromique, thermochromique, etc.).
 - ii. Système d'ombrage interne : Stores ou toiles mobiles intégrés entre les panneaux de vitre d'une fenêtre, d'une porte ou d'un puits de lumière.

Paramètres de rendement :

- J. Facteur U : Transfert de chaleur par temps, par région et par degré de différence de température exprimé en $\text{W}/\text{m}^2\cdot\text{K}$ ($\text{Btu}/\text{h}\text{ pi}^2\cdot{}^{\circ}\text{F}$). Le facteur U multiplié par la différence de température intérieure-extérieure et par la superficie projetée du produit de fenêtrage donne la quantité totale de chaleur transférée à travers le produit de fenêtrage par conduction, par convection ou par rayonnement de grandes longueurs d'onde. La multiplication par 5,678263 du facteur U exprimé en $\text{Btu}/\text{h}\text{ pi}^2\cdot{}^{\circ}\text{F}$ convertit la valeur en $\text{W}/\text{m}^2\cdot\text{K}$. Le facteur U en $\text{Btu}/\text{h}\text{ pi}^2\cdot{}^{\circ}\text{F}$ doit être en conformité avec le tableau 1 avant la conversion en $\text{W}/\text{m}^2\cdot\text{K}$.
- K. Coefficient de gain de chaleur solaire (CGCS) : Rapport entre la chaleur solaire pénétrant un espace à travers un produit de fenêtrage et le rayonnement solaire incident.
- L. Fuite d'air : débit d'air s'écoulant des produits de fenestration, exprimé en $\text{L}/\text{s}\cdot\text{m}^2$. L'infiltration d'air est le débit d'air vers l'intérieur de l'enveloppe du bâtiment et l'exfiltration est le débit d'air vers l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. La multiplication par 5,08 du débit d'air convertit la valeur en $\text{L}/\text{s}\cdot\text{m}^2$. Le taux de fuite d'air en $\text{pi}^3/\text{min}/\text{pi}^2$ doit être en conformité avec le tableau 1 avant la conversion en $\text{L}/\text{s}\cdot\text{m}^2$.
- M. Rendement énergétique (RE) : Valeur sans unité dérivée d'une formule qui équilibre les pertes thermiques (facteur U), les pertes par fuite d'air et les gains solaires passifs potentiels d'un produit de fenêtrage donné. Le RE s'applique aux systèmes de fenêtrage qu'on installe à la verticale dans les immeubles résidentiels bas. Voici l'équation simplifiée :
$$\text{RE} = (57,76 \times \text{CGCS}_w) - (21,90 \times U_w) - (1,97 \times L_{75}) + 40$$
 dans laquelle
 - i. CGCS_w = coefficient de gain de chaleur solaire du fenêtrage
 - ii. U_w = facteur U du fenêtrage (W/m^2)

iii. L_{75} = coefficient des fuites d'air du fenêtrage, à une différence de pression de 75 Pa, établi conformément à la norme 101/I.S.2/A440 (North American Fenestration Standard) de l'AAMA/WDMA/CSA, exprimé en $L/s \cdot m^2$. Le L_{75} correspond à la moyenne des infiltrations et des exfiltrations d'air.

Des explications plus détaillées de l'équation RE se trouvent dans la norme CSA A440.2.

N. Précision décimale : Au besoin, les chiffres sont arrondis à l'aide de la méthode arithmétique, avant d'effectuer les calculs, à la décimale indiquée au Tableau 1.

Tableau 1 : Précision décimale

Valeur	Précision décimale
Fuite d'air (infiltration)	1
Fuite d'air (exfiltration)	1
L_{75}	1
Facteur U et CGCS	2
Rendement énergétique	0

Autres définitions :

- O. Résidentiel : Aux fins du programme ENERGY STAR, « résidentiel » désigne les produits conçus pour être installés dans les bâtiments répondant à la partie 9 du Code national du bâtiment du Canada. Ces bâtiments ont trois étages ou moins et leur superficie est inférieure à 600 mètres carrés.
- P. Vitrage isolant : Assemblage composé de feuilles de verre scellées sur les bords et séparées par des espaces déshydratés.
- Q. Titulaire de marque maison : Entreprise qui commercialise sous son propre nom des modèles de fenêtre, de porte ou de puits de lumière fabriqués par une autre entreprise sous son propre nom.
- R. Conseil canadien des normes (CCN) : Société d'État canadienne qui accrédite les organismes rédacteurs de normes, les laboratoires d'essais, les organismes d'homologation, les organismes de gestion de la qualité et les organismes d'enregistrement des systèmes de gestion environnementale.
- S. U.S. National Fenestration Rating Council (NFRC) : Organisme américain qui élabore des normes de rendement énergétique pour les produits de fenêtrage, et qui offre une vérification indépendante du rendement énergétique et d'autres valeurs connexes pour les produits de fenêtrage.

2) Portée

- A. Produits inclus : Les produits qui répondent à la définition d'une porte, d'une fenêtre ou d'un puits de lumière résidentiels, selon ce qui est précisé aux présentes, sont admissibles à l'homologation ENERGY STAR, sauf les produits énumérés à la section 2.B.
- B. Produits exclus : Les produits assemblés sur place, y compris, sans en exclure d'autres, les fenêtres à guillotine, les fenêtres, les portes et les puits de lumière

installés dans les immeubles non résidentiels, et les pièces ou accessoires pour fenêtres, portes et puits de lumière dont on ne tient pas compte dans le calcul du rendement énergétique certifié d'un produit.

3) Critères d'admissibilité

Les zones climatiques canadiennes sont définies à l'Annexe A. Les critères d'admissibilité de chacune sont établis dans les tableaux qui suivent. Le cas échéant, la qualification peut être établie à l'aide des critères d'admissibilité ou autres critères applicables au même type ou sous-type de produit. La zone la plus élevée que l'on réussit à déterminer correspond à la qualification établie. La qualification est cumulative. Par exemple, un modèle qui se qualifie en zone 3 se qualifie également en zones 1 et 2. Les taux de fuite d'air indiqués dans les tableaux des critères d'admissibilité s'appliquent tant aux valeurs d'infiltration que d'exfiltration; il ne s'agit pas d'une moyenne de ces valeurs. Les vitrages dynamiques doivent être conformes aux critères d'admissibilité, à l'état teinté minimal pour les vitrages chromogènes ou à la position « ouverte » pour les systèmes d'ombrage interne.

A. Fenêtres

Tableau A1 : Critères d'admissibilité basés sur le rendement énergétique pour les fenêtres

Zone	Rendement énergétique minimum (sans unité)	Taux de fuite maximal L/s/m ²
1	25	1,5
2	29	1,5
3	34	1,5

Tableau A2 : Critères d'admissibilités basés sur le facteur U pour les fenêtres

Zone	Facteur U maximum W/m ² ·K (Btu/h·pi ² ·°F)	Rendement énergétique minimum (sans unité)	Taux de fuite maximal L/s/m ²
1	1,60 (0,28)	16	1,5
2	1,40 (0,25)	20	1,5
3	1,20 (0,21)	24	1,5

B. Portes

Tableau B1 : Critères d'admissibilité basés sur le rendement énergétique pour les portes battantes, panneaux latéraux et fenêtres d'imposte

Zone	Rendement énergétique minimum (sans unité)	Taux de fuite maximal L/s/m ²
1	25	1,5
2	29	1,5
3	34	1,5

Tableau B2 : Critères d'admissibilité basés sur le facteur U pour les portes battantes, panneaux latéraux et fenêtres d'imposte

Zone	Facteur U maximum W/m ² ·K (Btu/h·pi ² ·°F)	Taux de fuite maximal L/s/m ²
1	1,60 (0,28)	1,5
2	1,40 (0,25)	1,5
3	1,20 (0,21)	1,5

Tableau B3 : Critères d'admissibilité basés sur le rendement énergétique pour les portes coulissantes en verre

Zone	Rendement énergétique minimum (sans unité)	Taux de fuite maximal L/s/m ²
1	25	1,5
2	29	1,5
3	34	1,5

Tableau B4 : Critères d'admissibilité basés sur le facteur U pour les portes coulissantes en verre

Zone	Facteur U maximum W/m ² ·K (Btu/h·pi ² ·°F)	Rendement énergétique minimum (sans unité)	Taux de fuite maximal L/s/m ²
1	1,60 (0,28)	16	1,5
2	1,40 (0,25)	20	1,5
3	1,20 (0,21)	24	1,5

C. Puits de lumière

Tableau C1 : Critères d'admissibilité pour les puits de lumière à vitrage plat et en forme de dôme

Zone	Facteur U maximum W/m ² ·K (Btu/h·pi ² ·°F)	Taux de fuite maximal L/s/m ²
1	2,60 (0,46)	1,5
2	2,40 (0,42)	1,5
3	2,10 (0,37)	1,5

Tableau C2 : Critères d'admissibilité pour les puits de lumière tubulaires

Zone	Facteur U maximum W/m ² ·K (Btu/h·pi ² ·°F)	Taux de fuite maximal L/s/m ²
Toutes	2,60 (0,46)	1,5

4) **Exigences relatives aux essais et à l'homologation**

- A. Tous les modèles ENERGY STAR doivent être homologués, en ce qui a trait au rendement énergétique, conformément aux normes suivantes :
CSA A440.2-09 ou CSA A440.2-14 Rendement énergétique des systèmes de fenêtrage
et/ou
NFRC 100-10 Procedure For Determining Fenestration Product U-factors
et
NFRC 200-10 Procedure For Determining Fenestration Product Solar Heat Gain Coefficient and Visible Transmittance at Normal Incidence
- B. Tous les modèles ENERGY STAR doivent être mis à l'essai et être conformes aux exigences minimales des normes suivantes :
AAMA/WDMA/CSA 101/I.S.2/A440-08 Norme nord-américaine sur les fenêtres (NAFS)
Spécification relative aux fenêtres, aux portes et aux lanterneaux (NAFS)
et
Supplément canadien à l'AAMA/WDMA/CSA 101/I.S.2/A440-09 Spécification relative aux fenêtres, aux portes et aux lanterneaux
- C. Tous les vitrages isolants des modèles homologués ENERGY STAR doivent être certifiés conformément aux normes suivantes :
ASTM E2190-10 Standard Specification for Insulating Glass Unit Performance and Evaluation
et/ou
CAN/CGSB 12.8-97 Norme sur les vitrages isolants
- D. Le modèle sélectionné pour les essais doit être représentatif des produits qui seront commercialisés sous l'étiquette ENERGY STAR. Une famille de produits ne peut se qualifier selon cette spécification.
- E. L'homologation doit être effectuée par un organisme accrédité par le CCN, selon le produit homologué, ou par le programme NFRC.
- F. Les essais NAFS et ceux du Supplément canadien doivent être effectués par un organisme accrédité par le CCN ou d'autres organismes signataires de l'accord de reconnaissance mutuelle de la Asia Pacific Laboratory Accreditation Cooperation (APLAC) ou de l'International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC), pour le produit mis à l'essai.

5) **Inscription et étiquetage**

- A. Tous les modèles de produit doivent être dûment enregistrés auprès de RNCAN à l'aide du formulaire d'inscription officiel pour que les produits puissent être étiquetés et homologués ENERGY STAR au Canada.
- B. Les modèles de produits enregistrés auprès de RNCAN, pour ENERGY STAR, doivent être étiquetés conformément aux [Directives liées à l'étiquetage et à la publicité concernant les portes, les fenêtres et les puits de lumière](#)

homologués ENERGY STAR® vendus au Canada pour être homologués ENERGY STAR au Canada.

6) Instructions d'installation

Des instructions d'installation doivent être fournies en ligne ou avec le produit. Une version électronique des instructions peut également se trouver sur le site Web d'un détaillant, d'un fabricant ou d'une association industrielle. Un avis de non-responsabilité peut également être ajouté.

7) Date d'entrée en vigueur

La date d'entrée en vigueur de la version 4.0 est le 1^{er} février 2015. Cette version remplace toutes les versions antérieures. Pour être admissible à l'homologation ENERGY STAR, un modèle de produit doit répondre à la spécification ENERGY STAR en vigueur à la date de fabrication du modèle. Chaque appareil possède une date de fabrication qui lui est propre, et cette date indique le moment où l'assemblage du produit a été terminé.

8) Prochaines révisions de la spécification

RNCan se réserve le droit de modifier la spécification si des changements technologiques ou liés au marché ont une incidence sur son utilité pour les consommateurs, l'industrie ou l'environnement. Afin d'être fidèle à la politique actuelle, la révision des spécifications sera effectuée au moyen de discussions entre les intervenants de l'industrie. Avant la révision d'une spécification, veuillez prendre note que l'homologation ENERGY STAR n'est pas accordée automatiquement pour toute la durée de vie d'un modèle de produit.

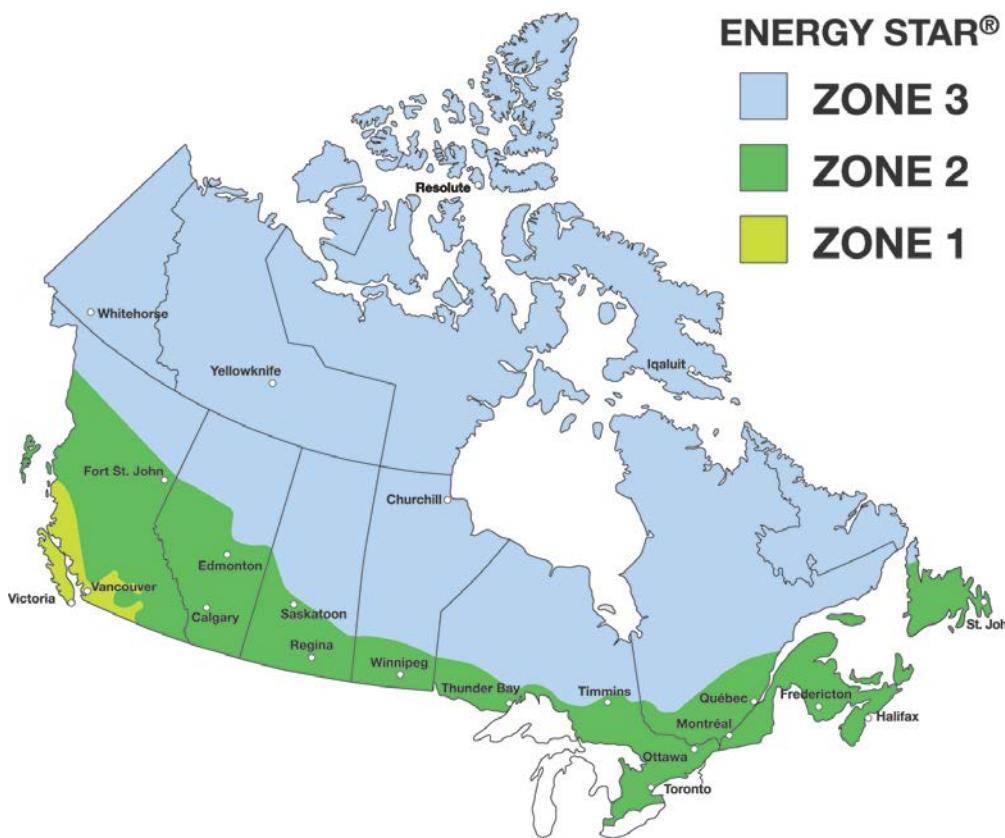
Annexe A

Les zones climatiques sont établies en fonction des degrés-jours de chauffage (DJC) indiqués dans le Code national du bâtiment (2010). Des endroits précis, les valeurs DJC et la zone climatique sont indiqués sur la carte ci-dessous. Si l'endroit est accompagné d'un astérisque, cela signifie qu'on lui a attribué une zone plus froide afin de maintenir l'intégrité du marché.

Zone 3 : $\geq 6\,000$ DJC

Zone 2 : 3 500 à $< 6\,000$ DJC

Zone 1 : $< 3\,500$ DJC



Code national du bâtiment (2010), degrés-jours de chauffage et zones climatiques
d'endroits spécifiques au Canada

Province/Territoire	Endroit	Valeurs DJC du CMNB	Zone
Alberta	Athabasca	6000	3
Alberta	Banff	5500	2
Alberta	Barrhead	5740	2
Alberta	Beaverlodge	5700	2
Alberta	Brook	4880	2
Alberta	Calgary	5000	2
Alberta	Campsie	5750	2
Alberta	Camrose	5500	2
Alberta	Canmore	5400	2
Alberta	Cardston	4700	2
Alberta	Claresholm	4680	2
Alberta	Cold Lake	5860	2
Alberta	Coleman	5210	2
Alberta	Coronation	5640	2
Alberta	Cowley	4810	2
Alberta	Drumheller	5050	2
Alberta	Edmonton	5120	2
Alberta	Edson	5750	2
Alberta	Embarras Portage	7100	3
Alberta	Fairview	5840	2
Alberta	Fort MacLeod	4600	2
Alberta	Fort McMurray	6250	3
Alberta	Fort Saskatchewan	5420	2
Alberta	Fort Vermilion	6700	3
Alberta	Grande Prairie	5790	2
Alberta	Habay	6750	3
Alberta	Hardisty	5640	2
Alberta	High River	4900	2
Alberta	Hinton	5500	2
Alberta	Jasper	5300	2
Alberta	Keg River	6520	3
Alberta	Lac La Biche	6100	3
Alberta	Lacombe	5500	2
Alberta	Lethbridge	4500	2
Alberta	Manning	6300	3
Alberta	Medecine Hat	4540	2
Alberta	Peace River	6050	3
Alberta	Pincher Creek	4740	2
Alberta	Ranfurly	5700	2
Alberta	Red Deer	5550	2

Province/Territoire	Endroit	Valeurs DJC du CMNB	Zone
Alberta	Rocky Mountain House	5640	2
Alberta	Slave Lake	5850	2
Alberta	Stettler	5300	2
Alberta	Stony Plain	5300	2
Alberta	Suffield	4770	2
Alberta	Taber	4580	2
Alberta	Turner Valley	5220	2
Alberta	Valleyview	5600	2
Alberta	Vegreville	5780	2
Alberta	Vermilion	5740	2
Alberta	Wagner	5850	2
Alberta	Wainwright	5700	2
Alberta	Wetaskiwin	5500	2
Alberta	Whitecourt	5650	2
Alberta	Wimborne	5310	2
Colombie-Britannique	100 Mile House	5030	2
Colombie-Britannique	Abbotsford	2860	1
Colombie-Britannique	Agassiz	2750	1
Colombie-Britannique	Alberni	3100	1
Colombie-Britannique	Ashcroft	3700	2
Colombie-Britannique	Bamfield	3080	1
Colombie-Britannique	Beatton River	6300	3
Colombie-Britannique	Bella Bella	3180	1
Colombie-Britannique	Bella Coola	3560	2
Colombie-Britannique	Burns Lake	5450	2
Colombie-Britannique	Cache Creek	3700	2
Colombie-Britannique	Campbell River	3000	1
Colombie-Britannique	Carmi	4750	2
Colombie-Britannique	Castlegar	3580	2
Colombie-Britannique	Chetwynd	5500	2
Colombie-Britannique	Chilliwack	2780	1
Colombie-Britannique	Cloverdale	2700	1
Colombie-Britannique	Comox	3100	1
Colombie-Britannique	Courtenay	3100	1
Colombie-Britannique	Cranbrook	4400	2
Colombie-Britannique	Crescent Valley	3650	2
Colombie-Britannique	Crofton	2880	1
Colombie-Britannique	Dawson Creek	5900	2
Colombie-Britannique	Dease Lake	6730	3
Colombie-Britannique	Dog Creek	4800	2
Colombie-Britannique	Duncan	2980	1
Colombie-Britannique	Elko	4600	2
Colombie-Britannique	Fernie	4750	2

Province/Territoire	Endroit	Valeurs DJC du CMNB	Zone
Colombie-Britannique	Fort Nelson	6710	3
Colombie-Britannique	Fort St. John	5750	2
Colombie-Britannique	Glacier	5800	2
Colombie-Britannique	Gold River	3230	1
Colombie-Britannique	Golden	4750	2
Colombie-Britannique	Grand Forks	3820	2
Colombie-Britannique	Greenwood	4100	2
Colombie-Britannique	Haney	2840	1
Colombie-Britannique	Hope	3000	1
Colombie-Britannique	Jordan River	2900	1
Colombie-Britannique	Kamloops	3450	1
Colombie-Britannique	Kaslo	3830	2
Colombie-Britannique	Kelowna	3400	1
Colombie-Britannique	Kimberley	4650	2
Colombie-Britannique	Kitimat Plant	3750	2
Colombie-Britannique	Kitimat Townsite	3900	2
Colombie-Britannique	Ladner	2600	1
Colombie-Britannique	Ladysmith	3000	1
Colombie-Britannique	Langford	2750	1
Colombie-Britannique	Langley	2700	1
Colombie-Britannique	Lillooet	3400	1
Colombie-Britannique	Lytton	3300	1
Colombie-Britannique	Mackenzie	5550	2
Colombie-Britannique	Masset	3700	2
Colombie-Britannique	McBride	4980	2
Colombie-Britannique	McLeod Lake	5450	2
Colombie-Britannique	Merritt	3900	2
Colombie-Britannique	Mission City	2850	1
Colombie-Britannique	Montrose	3600	2
Colombie-Britannique	Nakups	3560	2
Colombie-Britannique	Nanaimo	3000	1
Colombie-Britannique	Nelson	3500	2
Colombie-Britannique	New Westminster	2800	1
Colombie-Britannique	North Vancouver	2910	1
Colombie-Britannique	Ocean Falls	3400	1
Colombie-Britannique	Osoyoos	3100	1
Colombie-Britannique	Parksville	3200	1
Colombie-Britannique	Penticton	3350	1
Colombie-Britannique	Port Alberni	3100	1
Colombie-Britannique	Port Alice	3010	1
Colombie-Britannique	Port Hardy	3440	1
Colombie-Britannique	Port McNeill	3410	1
Colombie-Britannique	Port Renfrew	2900	1

Province/Territoire	Endroit	Valeurs DJC du CMNB	Zone
Colombie-Britannique	Powell River	3100	1
Colombie-Britannique	Prince George	4720	2
Colombie-Britannique	Prince Rupert	3900	2
Colombie-Britannique	Princeton	4250	2
Colombie-Britannique	Qualicum Beach	3200	1
Colombie-Britannique	Queen Charlotte City	3520	2
Colombie-Britannique	Quesnel	4650	2
Colombie-Britannique	Revelstoke	4000	2
Colombie-Britannique	Richmond	2800	1
Colombie-Britannique	Salmon Arm	3650	2
Colombie-Britannique	Sandspit	3450	2
Colombie-Britannique	Sechelt	2680	1
Colombie-Britannique	Sidney	2850	1
Colombie-Britannique	Smith River	7100	3
Colombie-Britannique	Smithers	5040	2
Colombie-Britannique	Sooke	2900	1
Colombie-Britannique	Squamish	2950	1
Colombie-Britannique	Stewart	4350	2
Colombie-Britannique	Surrey (88 ^e Av. et 156 ^e Rue)	2750	1
Colombie-Britannique	Tahsis	3150	1
Colombie-Britannique	Taylor	5720	2
Colombie-Britannique	Terrace	4150	2
Colombie-Britannique	Tofino	3150	1
Colombie-Britannique	Trail	3600	2
Colombie-Britannique	Ucluelet	3120	1
Colombie-Britannique	Vancouver (hôtel de ville)	2825	1
Colombie-Britannique	Vancouver (Granville et 41 ^e Av.)	2925	1
Colombie-Britannique	Vancouver Region Burnaby (Univ. Simon Fraser)	3100	1
Colombie-Britannique	Vernon	3600	2
Colombie-Britannique	Victoria	2650	1
Colombie-Britannique	Victoria (Gonzales Heights)	2700	1
Colombie-Britannique	Victoria (Mount Tolmie)	2700	1
Colombie-Britannique	West Vancouver	2950	1
Colombie-Britannique	Whistler	4180	2
Colombie-Britannique	White Rock	2620	1
Colombie-Britannique	Williams Lake	4400	2
Colombie-Britannique	Youbou	3050	1
Manitoba	Beausejour	5680	2
Manitoba	Boissevain	5500	2
Manitoba	Brandon	5760	2
Manitoba	Churchill	8950	3
Manitoba	Dauphin	5900	2

Province/Territoire	Endroit	Valeurs DJC du CMNB	Zone
Manitoba	Flin Flon	6440	3
Manitoba	Gimli	5800	2
Manitoba	Island Lake	6900	3
Manitoba	Lac du Bonnet	5730	2
Manitoba	Lynn Lake	7770	3
Manitoba	Morden	5400	2
Manitoba	Neepawa	5760	2
Manitoba	Pine Falls	5900	2
Manitoba	Portage la Prairie	5600	2
Manitoba	Rivers	5840	2
Manitoba	Sandilands	5650	2
Manitoba	Selkirk	5700	2
Manitoba	Split Lake	7900	3
Manitoba	Steinbach	5700	2
Manitoba	Swan River	6100	3
Manitoba	The Pas	6480	3
Manitoba	Thompson	7600	3
Manitoba	Virden	5620	2
Manitoba	Winnipeg	5670	2
Nouveau-Brunswick	Alma	4500	2
Nouveau-Brunswick	Bathurst	5020	2
Nouveau-Brunswick	Campbellton	5500	2
Nouveau-Brunswick	Edmundston	5320	2
Nouveau-Brunswick	Fredericton	4670	2
Nouveau-Brunswick	Gagetown	4460	2
Nouveau-Brunswick	Grand Falls	5300	2
Nouveau-Brunswick	Miramichi	4950	2
Nouveau-Brunswick	Moncton	4680	2
Nouveau-Brunswick	Oromocto	4650	2
Nouveau-Brunswick	Sackville	4590	2
Nouveau-Brunswick	Saint Andrews	4680	2
Nouveau-Brunswick	Saint-George	4680	2
Nouveau-Brunswick	Saint John	4570	2
Nouveau-Brunswick	Shippagan	4930	2
Nouveau-Brunswick	St. Stephen	4700	2
Nouveau-Brunswick	Woodstock	4910	2
Terre-Neuve-et- Labrador	Argentia	4600	2
Terre-Neuve-et- Labrador	Bonavista	5000	2
Terre-Neuve-et- Labrador	Buchans	5250	2
Terre-Neuve-et- Labrador	Cape Harrison	6900	3

Province/Territoire	Endroit	Valeurs DJC du CMNB	Zone
Labrador			
Terre-Neuve-et-Labrador	Cape Race	4900	2
Terre-Neuve-et-Labrador	Channel-Port-aux-Basques	5000	2
Terre-Neuve-et-Labrador	Corner Brook	4760	2
Terre-Neuve-et-Labrador	Gander	5110	2
Terre-Neuve-et-Labrador	Grand Bank	4550	2
Terre-Neuve-et-Labrador	Grand Falls	5020	2
Terre-Neuve-et-Labrador	Happy Valley/Goose Bay	6670	3
Terre-Neuve-et-Labrador	Labrador City	7710	3
Terre-Neuve-et-Labrador	St. Anthony	6440	3
Terre-Neuve-et-Labrador	Stephenville	4850	2
Terre-Neuve-et-Labrador	St. John's	4800	2
Terre-Neuve-et-Labrador	Twin Falls	7790	3
Terre-Neuve-et-Labrador	Wabana	4750	2
Terre-Neuve-et-Labrador	Wabush	7710	3
Nouvelle-Écosse	Amherst	4500	2
Nouvelle-Écosse	Antigonish	4510	2
Nouvelle-Écosse	Bridgewater	4140	2
Nouvelle-Écosse	Canso	4400	2
Nouvelle-Écosse	Debert	4500	2
Nouvelle-Écosse	Digby	4020	2
Nouvelle-Écosse	Greenwood (BFC)	4140	2
Nouvelle-Écosse	Halifax (Dartmouth)	4100	2
Nouvelle-Écosse	Halifax (Halifax)	4000	2
Nouvelle-Écosse	Kentville	4130	2
Nouvelle-Écosse	Liverpool	3990	2
Nouvelle-Écosse	Lockeport	4000	2
Nouvelle-Écosse	Louisbourg	4530	2
Nouvelle-Écosse	Lunenburg	4140	2

Province/Territoire	Endroit	Valeurs DJC du CMNB	Zone
Nouvelle-Écosse	New Glasgow	4320	2
Nouvelle-Écosse	North Sydney	4500	2
Nouvelle-Écosse	Pictou	4310	2
Nouvelle-Écosse	Port Hawkesbury	4500	2
Nouvelle-Écosse	Springhill	4540	2
Nouvelle-Écosse	Stewiacke	4400	2
Nouvelle-Écosse	Sydney	4530	2
Nouvelle-Écosse	Tatamagouche	4380	2
Nouvelle-Écosse	Truro	4500	2
Nouvelle-Écosse	Wolfville	4140	2
Nouvelle-Écosse	Yarmouth	3990	2
Territoires du Nord-Ouest	Aklavik	9600	3
Territoires du Nord-Ouest	Echo Bay / Port Radium	9300	3
Territoires du Nord-Ouest	Fort Good Hope	8700	3
Territoires du Nord-Ouest	Fort McPherson	9150	3
Territoires du Nord-Ouest	Fort Providence	7620	3
Territoires du Nord-Ouest	Fort Resolution	7750	3
Territoires du Nord-Ouest	Fort Simpson	7660	3
Territoires du Nord-Ouest	Fort Smith	7300	3
Territoires du Nord-Ouest	Hay River	7550	3
Territoires du Nord-Ouest	Holman / Ulukhaqtuuq	10700	3
Territoires du Nord-Ouest	Inuvik	9600	3
Territoires du Nord-Ouest	Mould Bay	12900	3
Territoires du Nord-Ouest	Norman Wells	8510	3
Territoires du Nord-Ouest	Rae-Edzo (Behchoko)	8300	3
Territoires du Nord-Ouest	Tungsten	7700	3
Territoires du Nord-Ouest	Wrigley	8050	3

Province/Territoire	Endroit	Valeurs DJC du CMNB	Zone
Territoires du Nord-Ouest	Yellowknife	8170	3
Nunavut	Alert	13030	3
Nunavut	Arctic Bay	11900	3
Nunavut	Arviat / Eskimo Point	9850	3
Nunavut	Baker Lake	10700	3
Nunavut	Cambridge Bay / Iqaluktuutiaq	11670	3
Nunavut	Chesterfield Inlet / Igluligaarjuk	10500	3
Nunavut	Clyde River / Kanngiqtugaapik	11300	3
Nunavut	Coppermine (Kugluktuk)	10300	3
Nunavut	Coral Harbour / Salliq	10720	3
Nunavut	Eureka	13500	3
Nunavut	Iqaluit	9980	3
Nunavut	Isachsen	13600	3
Nunavut	Nottingham Island	10000	3
Nunavut	Rankin Inlet (Kangiqiniq)	10500	3
Nunavut	Resolute	12360	3
Nunavut	Resolute Island	9000	3
Ontario	Ailsa Craig	3840	2
Ontario	Ajax	3820	2
Ontario	Alexandria	4600	2
Ontario	Alliston	4200	2
Ontario	Almonte	4620	2
Ontario	Armstrong	6500	3
Ontario	Arnprior	4680	2
Ontario	Atikokan	5750	2
Ontario	Attawapiskat	7100	3
Ontario	Aurora	4210	2
Ontario	Bancroft	4740	2
Ontario	Barrie	4380	2
Ontario	Barriefield	3990	2
Ontario	Beaverton	4300	2
Ontario	Belleville	3910	2
Ontario	Belmont	3840	2
Ontario	Bracebridge	4800	2
Ontario	Bradford	4280	2
Ontario	Brampton	4100	2
Ontario	Brantford	3900	2
Ontario	Brighton	4000	2
Ontario	Brockville	4060	2
Ontario	Burk's Falls	5020	2
Ontario	Burlington	3740	2
Ontario	Cambridge	4100	2

Province/Territoire	Endroit	Valeurs DJC du CMNB	Zone
Ontario	Campbellford	4280	2
Ontario	Cannington	4310	2
Ontario	Carleton Place	4600	2
Ontario	Cavan	4400	2
Ontario	Centralia	3800	2
Ontario	CFB Borden	4300	2
Ontario	Chapleau	5900	2
Ontario	Chatham*	3470	2
Ontario	Chesley	4320	2
Ontario	Clinton	4150	2
Ontario	Coboconk	4500	2
Ontario	Cobourg	3980	2
Ontario	Cochrane	6200	3
Ontario	Colborne	3980	2
Ontario	Collingwood	4180	2
Ontario	Cornwall	4250	2
Ontario	Corunna	3600	2
Ontario	Deep River	4900	2
Ontario	Deseronto	4070	2
Ontario	Dorchester	3900	2
Ontario	Dorion	5950	2
Ontario	Dresden	3750	2
Ontario	Dryden	5850	2
Ontario	Dundalk	4700	2
Ontario	Dunnville	3660	2
Ontario	Durham	4340	2
Ontario	Dutton	3700	2
Ontario	Earlton	5730	2
Ontario	Edison	5740	2
Ontario	Elliot Lake	4950	2
Ontario	Elmvale	4200	2
Ontario	Embro	3950	2
Ontario	Englehart	5800	2
Ontario	Espanola	4920	2
Ontario	Exeter	3900	2
Ontario	Fenelon Falls	4440	2
Ontario	Fergus	4300	2
Ontario	Forest	3740	2
Ontario	Fort Erie	3650	2
Ontario	Fort Erie (Ridgeway)	3600	2
Ontario	Fort Frances	5440	2
Ontario	Ganagoque	4010	2
Ontario	Geraldton	6450	3

Province/Territoire	Endroit	Valeurs DJC du CMNB	Zone
Ontario	Glencoe	3680	2
Ontario	Goderich	4000	2
Ontario	Gore Bay	4700	2
Ontario	Graham	5940	2
Ontario	Gravenhurst (aéroport Muskoka)	4760	2
Ontario	Grimsby	3520	2
Ontario	Guelph	4270	2
Ontario	Guthrie	4300	2
Ontario	Haileybury	5600	2
Ontario	Haldimand (Caledonia)	3750	2
Ontario	Haldimand (Hagersville)	3760	2
Ontario	Haliburton	4840	2
Ontario	Halton Hills (Georgetown)	4200	2
Ontario	Hamilton*	3460	2
Ontario	Hanover	4300	2
Ontario	Hastings	4280	2
Ontario	Hawkesbury	4610	2
Ontario	Hearst	6450	3
Ontario	Honey Harbour	4300	2
Ontario	Hornepayne	6340	3
Ontario	Huntsville	4850	2
Ontario	Ingersoll	3920	2
Ontario	Iroquois Falls	6100	3
Ontario	Jellicoe	6400	3
Ontario	Kapuskasing	6250	3
Ontario	Kemptville	4540	2
Ontario	Kenora	5630	2
Ontario	Killaloe	4960	2
Ontario	Kincardine	3890	2
Ontario	Kingston	4000	2
Ontario	Kinmount	4600	2
Ontario	Kirkland Lake	6000	3
Ontario	Kitchener	4200	2
Ontario	Kitchenuhmaykoosib (Big Trout Lake)	7450	3
Ontario	Lakefield	4330	2
Ontario	Lansdowne House	7150	3
Ontario	Leamington*	3400	2
Ontario	Lindsay	4320	2
Ontario	Lion's Head	4300	2
Ontario	Listowel	4300	2
Ontario	London	3900	2
Ontario	Lucan	3900	2

Province/Territoire	Endroit	Valeurs DJC du CMNB	Zone
Ontario	Maitland	4080	2
Ontario	Markdale	4500	2
Ontario	Markham	4000	2
Ontario	Martin	5900	2
Ontario	Matheson	6080	3
Ontario	Mattawa	5050	2
Ontario	Midland	4200	2
Ontario	Milton	3920	2
Ontario	Milverton	4200	2
Ontario	Minden	4640	2
Ontario	Mississauga	3880	2
Mississauga (Aéroport international Lester B. Pearson)		3890	2
Ontario	Mississauga (Port Credit)	3780	2
Ontario	Mitchell	4100	2
Ontario	Moosonee	6800	3
Ontario	Morrisburg	4370	2
Ontario	Mount Forest	4700	2
Ontario	Nakina	6500	3
Ontario	Nanticoke (Jarvis)	3700	2
Ontario	Nanticoke (Port Dover)	3600	2
Ontario	Napanee	4140	2
Ontario	New Liskeard	5570	2
Ontario	Newcastle	3990	2
Ontario	Newcastle (Bowmanville)	4000	2
Ontario	Newmarket	4260	2
Ontario	Niagara Falls	3600	2
Ontario	North Bay	5150	2
Ontario	Norwood	4320	2
Ontario	Oakville	3760	2
Ontario	Orangeville	4450	2
Ontario	Orillia	4260	2
Ontario	Oshawa	3860	2
Ontario	Ottawa (Barrhaven)	4500	2
Ontario	Ottawa (hôtel de ville)	4440	2
Ontario	Ottawa (Kanata)	4520	2
Ottawa (aéroport international Macdonald-Cartier)		4500	2
Ontario	Ottawa (Orléans)	4500	2
Ontario	Owen Sound	4030	2
Ontario	Pagwa River	6500	3
Ontario	Paris	4000	2
Ontario	Parkhill	3800	2

Province/Territoire	Endroit	Valeurs DJC du CMNB	Zone
Ontario	Parry Sound	4640	2
Ontario	Pelham (Fonthill)	3690	2
Ontario	Pembroke	4980	2
Ontario	Penetanguishene	4200	2
Ontario	Perth	4540	2
Ontario	Petawawa	4980	2
Ontario	Peterborough	4400	2
Ontario	Petrolia	3640	2
Ontario	Pickering (Dunbarton)	3800	2
Ontario	Picton	3980	2
Ontario	Plattsville	4150	2
Ontario	Point Alexander	4960	2
Ontario	Port Burwell	3800	2
Ontario	Port Colborne	3600	2
Ontario	Port Elgin	4100	2
Ontario	Port Hope	3970	2
Ontario	Port Perry	4260	2
Ontario	Port Stanley	3850	2
Ontario	Prescott	4120	2
Ontario	Princeton	4000	2
Ontario	Raith	5900	2
Ontario	Rayside-Balfour (Chelmsford)	5200	2
Ontario	Red Lake	6220	3
Ontario	Renfrew	4900	2
Ontario	Richmond Hill	4000	2
Ontario	Rockland	4600	2
Ontario	Sarnia	3750	2
Ontario	Sault Ste. Marie	4960	2
Ontario	Schreiber	5960	2
Ontario	Seafort	4100	2
Ontario	Shelburne	4700	2
Ontario	Simcoe	3700	2
Ontario	Sioux Lookout	5950	2
Ontario	Smiths Falls	4540	2
Ontario	Smithville	3650	2
Ontario	Smooth Rock Falls	6250	3
Ontario	South River	5090	2
Ontario	Southampton	4100	2
Ontario	St. Catharines	3540	2
Ontario	St. Mary's	4000	2
Ontario	St. Thomas	3780	2
Ontario	Stirling	4220	2
Ontario	Stratford	4050	2

Province/Territoire	Endroit	Valeurs DJC du CMNB	Zone
Ontario	Strathroy	3780	2
Ontario	Sturgeon Falls	5200	2
Ontario	Sudbury	5180	2
Ontario	Sundridge	5080	2
Ontario	Tavistock	4100	2
Ontario	Temagami	5420	2
Ontario	Thamesford	3950	2
Ontario	Thedford	3710	2
Ontario	Thunder Bay	5650	2
Ontario	Tillsonburg	3840	2
Ontario	Timmins	5940	2
Ontario	Timmins (Porcupine)	6000	3
Ontario	Toronto (hôtel de ville)	3520	2
Ontario	Toronto (Etobicoke)	3800	2
Ontario	Toronto (North York)	3760	2
Ontario	Toronto (Scarborough)	3800	2
Ontario	Trenton	4110	2
Ontario	Trout Creek	5100	2
Ontario	Uxbridge	4240	2
Ontario	Vaughan (Woodbridge)	4100	2
Ontario	Vittoria	3680	2
Ontario	Walkerton	4300	2
Ontario	Wallaceburg	3600	2
Ontario	Waterloo	4200	2
Ontario	Watford	3740	2
Ontario	Wawa	5840	2
Ontario	Welland	3670	2
Ontario	West Lorne	3700	2
Ontario	Whitby	3820	2
Ontario	Whitby (Brooklin)	4010	2
Ontario	White River	6150	3
Ontario	Wiarton	4300	2
Ontario	Windsor*	3400	2
Ontario	Wingham	4220	2
Ontario	Woodstock	3910	2
Ontario	Wyoming	3700	2
Île-du-Prince-Édouard	Charlottetown	4460	2
Île-du-Prince-Édouard	Souris	4550	2
Île-du-Prince-Édouard	Summerside	4600	2
Île-du-Prince-Édouard	Tignish	4770	2
Québec	Acton Vale	4620	2
Québec	Alma	5800	2
Québec	Amos	6160	3

Province/Territoire	Endroit	Valeurs DJC du CMNB	Zone
Québec	Asbestos	4800	2
Québec	Aylmer	4520	2
Québec	Baie-Comeau	6020	3
Québec	Baie-Saint-Paul	5280	2
Québec	Beauport	5100	2
Québec	Bedford	4420	2
Québec	Beloeil	4500	2
Québec	Brome	4730	2
Québec	Brossard	4420	2
Québec	Buckingham	4880	2
Québec	Campbell's Bay	4900	2
Québec	Chambly	4450	2
Québec	Coaticook	4750	2
Québec	Contrecoeur	4500	2
Québec	Cowansville	4540	2
Québec	Deux-Montagnes	4440	2
Québec	Dolbeau	6250	3
Québec	Drummondville	4700	2
Québec	Farnham	4500	2
Québec	Fort-Coulonge	4950	2
Québec	Gagnon	7600	3
Québec	Gaspé	5500	2
Québec	Gatineau	4600	2
Québec	Gracefield	5080	2
Québec	Granby	4500	2
Québec	Harrington Harbour	6150	3
Québec	Havre-St-Pierre	6100	3
Québec	Hemmingford	4380	2
Québec	Hull	4550	2
Québec	Iberville	4450	2
Québec	Inukjuak	9150	3
Québec	Joliette	4720	2
Québec	Kuujjuaq	8550	3
Québec	Kuujjuarapik	7990	3
Québec	La Pocatière	5160	2
Québec	Lachute	4640	2
Québec	Lac-Mégantic	5180	2
Québec	La Malbaie	5400	2
Québec	La Tuque	5500	2
Québec	Lennoxville	4700	2
Québec	Léry	4420	2
Québec	Loretteville	5200	2
Québec	Louiseville	4900	2

Province/Territoire	Endroit	Valeurs DJC du CMNB	Zone
Québec	Magog	4730	2
Québec	Malartic	6200	3
Québec	Maniwaki	5280	2
Québec	Masson	4610	2
Québec	Matane	5510	2
Québec	Mont-Joli	5370	2
Québec	Mont-Laurier	5320	2
Québec	Montmagny	5090	2
Québec	Montréal (Beaconsfield)	4440	2
Québec	Montréal (hôtel de ville)	4200	2
Québec	Montréal (Dorval)	4400	2
Québec	Montréal (Laval)	4500	2
Québec	Montréal (Outremont)	4300	2
Québec	Montréal (Pierrefonds)	4430	2
Québec	Montréal (Ste-Anne-de-Bellevue)	4460	2
Québec	Montréal (St-Lambert)	4400	2
Québec	Montréal (St-Laurent)	4270	2
Québec	Montréal (Verdun)	4200	2
Québec	Montréal-Est	4470	2
Québec	Montréal-Nord	4470	2
Québec	Nicolet (Gentilly)	4900	2
Québec	Nitchequon	8100	3
Québec	Noranda	6050	3
Québec	Percé	5400	2
Québec	Pincourt	4480	2
Québec	Plessisville	5100	2
Québec	Port-Cartier	6060	3
Québec	Puvirnituq	9200	3
Québec	Québec (Ancienne-Lorette)	5130	2
Québec	Québec (Lévis)	5050	2
Québec	Québec (Québec)	5080	2
Québec	Québec (Sillery)	5070	2
Québec	Québec (Ste-Foy)	5100	2
Québec	Richmond	4700	2
Québec	Rimouski	5300	2
Québec	Rivière-du-Loup	5380	2
Québec	Roberval	5750	2
Québec	Rock Island	4850	2
Québec	Rosemère	4550	2
Québec	Rouyn	6050	3
Québec	Saguenay	5700	2
Québec	Saguenay (Bagotville)	5700	2
Québec	Saguenay (Jonquière)	5650	2

Province/Territoire	Endroit	Valeurs DJC du CMNB	Zone
Québec	Saguenay (Kenogami)	5650	2
Québec	Saint-Eustache	4500	2
Québec	Saint-Hubert-de-Rivière-du-Loup	5520	2
Québec	Saint-Jean-sur-le-Richelieu	4450	2
Québec	Salaberry-de-Valleyfield	4400	2
Québec	Schefferville	8550	3
Québec	Senneterre	6180	3
Québec	Sept-Îles	6200	3
Québec	Shawinigan	5050	2
Québec	Shawville	4880	2
Québec	Sherbrooke	4700	2
Québec	Sorel	4550	2
Québec	Ste-Agathe-des-Monts	5390	2
Québec	St-Félicien	5850	2
Québec	St-Georges-de-Cacouna	5400	2
Québec	St-Hubert	4490	2
Québec	St-Hyacinthe	4500	2
Québec	St-Jérôme	4820	2
Québec	St-Jovite	5250	2
Québec	St-Lazare et Hudson	4520	2
Québec	St-Nicolas	4990	2
Québec	Sutton	4600	2
Québec	Tadoussac	5450	2
Québec	Témiscaming	5020	2
Québec	Terrebonne	4500	2
Québec	Thetford Mines	5120	2
Québec	Thurso	4820	2
Québec	Trois-Rivières	4900	2
Québec	Val-d'Or	6180	3
Québec	Varennes	4500	2
Québec	Verchères	4450	2
Québec	Victoriaville	4900	2
Québec	Ville-Marie	5550	2
Québec	Wakefield	4820	2
Québec	Waterloo	4650	2
Québec	Windsor	4700	2
Saskatchewan	Assiniboia	5180	2
Saskatchewan	Battrum	5080	2
Saskatchewan	Biggar	5720	2
Saskatchewan	Broadview	5760	2
Saskatchewan	Dafoe	5860	2
Saskatchewan	Dundurn	5600	2
Saskatchewan	Estevan	5340	2

Province/Territoire	Endroit	Valeurs DJC du CMNB	Zone
Saskatchewan	Hudson Bay	6280	3
Saskatchewan	Humboldt	6000	3
Saskatchewan	Island Falls	7100	3
Saskatchewan	Kamsack	6040	3
Saskatchewan	Kindersley	5550	2
Saskatchewan	Lloydminster	5880	2
Saskatchewan	Maple Creek	4780	2
Saskatchewan	Meadow Lake	6280	3
Saskatchewan	Melfort	6050	3
Saskatchewan	Melville	5880	2
Saskatchewan	Moose Jaw	5270	2
Saskatchewan	Nipawin	6300	3
Saskatchewan	North Battleford	5900	2
Saskatchewan	Prince Albert	6100	3
Saskatchewan	Qu'Appelle	5620	2
Saskatchewan	Regina	5600	2
Saskatchewan	Rosetown	5620	2
Saskatchewan	Saskatoon	5700	2
Saskatchewan	Scott	5960	2
Saskatchewan	Strasbourg	5600	2
Saskatchewan	Swift Current	5150	2
Saskatchewan	Uranium City	7500	3
Saskatchewan	Weyburn	5400	2
Saskatchewan	Yorkton	6000	3
Yukon	Aishihik	7500	3
Yukon	Dawson	8120	3
Yukon	Destruction Bay	7800	3
Yukon	Faro	7300	3
Yukon	Haines Junction	7100	3
Yukon	Snag	8300	3
Yukon	Teslin	6770	3
Yukon	Watson Lake	7470	3
Yukon	Whitehorse	6580	3